

# Serie 35

## Válvulas de retención

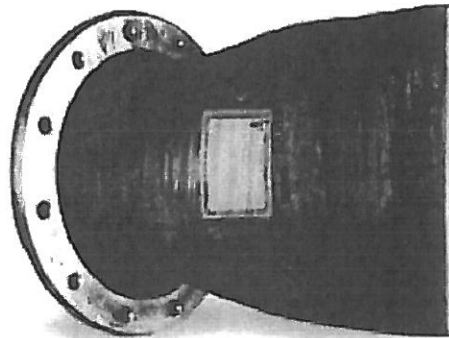


## MANUAL DE INSTALACION, OPERACION Y MANTENIMIENTO

El diseño revolucionario de las Válvulas de Retención de la Serie 35, proporcionan una protección total ante la contrapresión. Este diseño único de "pico de pato" elimina los contraflujos del mar, ríos y aguas de tormenta, siendo una válvula ideal para sistemas difusores de efluentes.

Las válvulas de retención de la Serie 35 hacen un cierre estanco sobre los residuos y sólidos atrapados en su cierre, sin atascarse. A diferencia de las válvulas tradicionales, no hay clapetas que cuelguen abiertas, ni deformaciones o congelación. Es una válvula sin mantenimiento.

La Válvula de Retención Serie 35, se fabrica en una amplia gama de elastómeros y se diseña para cumplir cada especificación de flujo.



### IMPORTANTE

Revise cuidadosamente este manual. **Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la válvula, asegúrese de que la tubería está despresurizada.** La instalación o uso inadecuado de este producto puede ocasionar daños personales, fallo del producto o reducir su duración. Red Valve Co no acepta responsabilidades derivadas del uso o instalación incorrecta de este producto. Para cualquier consulta o problema, contacte con el Servicio a Clientes (1-412) 279-0044. Apreciaremos sus comentarios. Gracias por escoger Red Valve.

## INSTALACION

El extremo bridado de la válvula se instala en el lado de presión del sistema, utilizando el anillo de acero partido que se suministra. La boca de descarga deberá tener el labio orientado verticalmente.

A continuación se indica el par de apriete de los pernos de la brida.

### PAR DE APRIETE RECOMENDADO

Tamaño de válvula (en pulgadas)	Tamaño de tornillo (en pulgadas)	Par (en Nm)
1	1/2 -13NC	27
1 1/2	1/2 -13NC	27
2	5/8 -11NC	41
2 1/2	5/8 -11NC	54
3	5/8 -11NC	54
4	5/8 -11NC	41
5	3/4 -10NC	54
6	3/4 -10NC	41
8	3/4 -10NC	54
10	7/8 -9NC	54
12	7/8 -9NC	68
14	1 -8NC	68
16	1 -8NC	68
18	1-1/8 -7NC	41
20	1-1/8 -7NC	41
24	1-1/4 -7NC	54
30	1-1/4 -7NC	41
36	1-1/2 -6NC	54
42	1-1/2 -6NC	41
48	1-1/2 -6NC	41

Los valores de par son los mínimos sugeridos.

Apretar toda la tornillería siguiendo un modelo de estrella. Dar primero un 50% de los valores tabulados y completar luego al 100%. Si se precisa mayor apriete, continuar con incrementos del 50% de los valores tabulados. Se recomienda utilizar un compuesto antiagarre de alta calidad en todas las roscas de los pernos.

Variables tales como el acabado superficial de las roscas, tipo de producto antiagarre utilizado, y acabado superficial de las caras de las bridas de acoplamiento tiene un efecto sobre el par mínimo requerido para obtener un cierre contra fugas.

## OPERACION

La válvula de retención Serie 35 se utiliza en sistemas de baja contrapresión. Una contrapresión superior a la contrapresión máxima especificada puede invertir el manguito de la válvula, haciéndola que falle.

Las válvulas de retención Red Valve se fabrican a medida de la aplicación específica y se diseñan para responder únicamente a los parámetros de esa aplicación, tales como presión de la línea, contrapresiones máxima y mínima y compatibilidad química. Si se modifican las condiciones para las que se diseñó la válvula, puede afectarse su funcionamiento normal y/o evitar que la válvula drene completamente. Las válvulas construidas para resistir altas contrapresiones pueden no ser completamente autodrenantes.

## MANTENIMIENTO

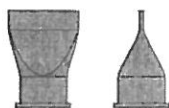
La válvula de retención de la Serie 35 debería funcionar sin problemas durante toda la vida del sistema

## ALMACENAJE

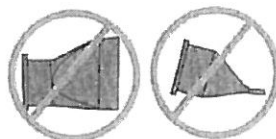
Las válvulas de retención de elastómero deben almacenarse en su palet original, en un lugar fresco y seco con el labio hacia arriba (no de costado), figura 1. No golpear, doblar o retorcer una válvula de retención ya que se puede dañar.

1. Almacenar la válvula en un lugar seco, fresco y limpio
2. Evitar su exposición a la luz, motores eléctricos, suciedad o productos químicos. La válvulas de elastómero pueden deteriorarse si se exponen al ozono o productos químicos no compatibles.
3. Guardar una copia de este manual con la válvula, de modo que esté a mano en el momento de instalarla.

FIGURA 1



Almacenar verticalmente



NUNCA almacenar horizontalmente

## GARANTIA DE RED VALVE

### WARRANTIES - REMEDIES - DISCLAIMERS - LIMITATION OF LIABILITY

Unless otherwise agreed to in writing signed by Red Valve, all Products supplied by Red Valve will be described in the specifications set forth on the face hereof. THE WARRANTIES SET FORTH IN THIS PROVISION ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES WHETHER STATUTORY EXPRESS OR IMPLIED (INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF DEALING OR USAGE OR TRADE).

Red Valve Products are guaranteed for a period of one year from date of shipment, against defective workmanship and material only, when properly installed, operated and serviced in accordance with Red Valve's recommendations. Replacement for items of Red Valve's manufacture will be made free of charge if proved to be defective within such year, but not claim for transportation, labor or consequential damages shall be allowed. We shall have the option of requiring the return of the defective product to our factory, with transportation charges prepaid, to establish the claim and our liability shall be limited to the repair or replacement of the defective product F.O.B. our factory. Red Valve will not assume costs incurred to remove or install defective products nor shall we incur backcharges or liquidated damages as a result of warranty work. Red Valve does not guarantee resistance to corrosion erosion, abrasion or other sources of failure, nor does Red Valve guarantee a minimum length of service, or that the product shall be fit for any particular service. Failure of purchaser to give prompt written notice of any alleged defect under this guarantee forthwith upon its discovery, or use, and possession thereof after an attempt has been made and completed to remedy defects therein, or failure to return product or part for replacement as herein provided, or failure to install and operate said products and parts according to instructions furnished by Red Valve, or failure to pay entire contract price when due, shall be a waiver by purchaser of all rights under these representations. All orders accepted shall be deemed accepted subject to this warranty which shall be exclusive of any other or previous warranty, and shall be the only effective guarantee or warranty binding on Red Valve, anything to the contrary contained in purchaser's order, or represented by any agent or employee of Red Valve in writing or otherwise, notwithstanding implied warranties. RED VALVE MAKES NO WARRANTY THAT THE PRODUCTS, AUXILIARIES AND PARTS ARE MERCHANTABILITY OR FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE.

## LOCALIZACION DE PROBLEMAS

Durante la instalación puede ser necesario reapretar varias veces los tornillos de las bridas para obtener la estanqueidad adecuada. Esto evitará fugas debidas al estiramiento en frío de la brida de goma.

A. Las válvulas estandar se construyen para tubería de  $\varnothing$  int. Sch40 y taladrado según ANSI 125/150. Se recomienda que las bridas de acople estén planas y totalmente refren-tadas.

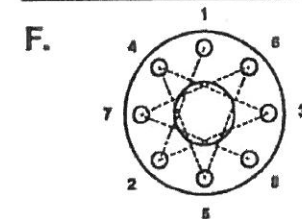
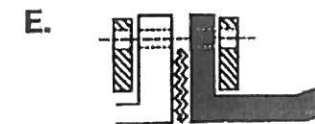
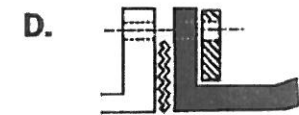
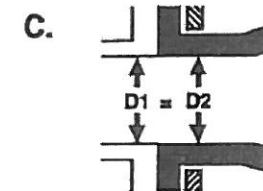
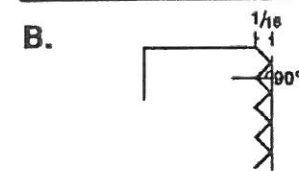
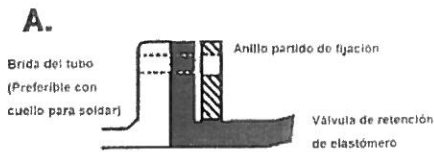
B. Se recomienda que la brida de acople esté rayada para "agarrar" la brida de elastómero. El rayado debe ser a  $90^\circ$  con  $1/16"$  de profundidad. Paso de 8 rayas por pulgada.

C. El  $\varnothing$  interior de la brida de acople debe casar con el  $\varnothing$  interior de la válvula.

D. Al instalar una válvula de retención a una brida de acople de goma, PVC o cualquier otro material liso, se recomienda utilizar entre las dos bridas una junta metálica rayada, para ayudar al cierre.

E. Cuando se atornille una válvula de retención a una brida de acople de PVC o de material sintético, usar un anillo partido de retención de apoyo, ya que la brida de acople cederá antes de generar fuerza suficiente en las caras de las bridas como para obtener un cierre adecuado.

F. Utilizar siempre un modelo de "estrella" para el apriete de la tornillería.



700 N. Bell Avenue • Carnegie, PA 15106  
 (412) 279 0044 • FAX (412) 279-7878  
[www.redvalve.com](http://www.redvalve.com)